**Tento text slúži výlučne ako dokumentačný nástroj a nemá žiadny právny účinok. Inštitúcie Únie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah. Autentické verzie príslušných aktov vrátane ich preambúl sú tie, ktoré boli uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie a ktoré sú dostupné na portáli EUR-Lex. Tieto úradné znenia sú priamo dostupné prostredníctvom odkazov v tomto dokumente**

►**B**

# ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2016/610

## z 19. apríla 2016

## o vojenskej výcvikovej misii Európskej únie v rámci SBOP v Stredoafrickej republike (EUTM RCA)

(Ú. v. EÚ L 104, 20.4.2016, s. 21)

Zmenené a doplnené:

| | | Úradný vestník | | |
|---|---|---|---|---|
| | | Č. | Strana | Dátum |
| ►**M1** | Rozhodnutie Rady (EÚ) 2017/971 z 8. júna 2017 | L 146 | 133 | 9.6.2017 |

▼B

# ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2016/610

## z 19. apríla 2016

## o vojenskej výcvikovej misii Európskej únie v rámci SBOP v Stredoafrickej republike (EUTM RCA)

*Článok 1*

**Misia**

1. Únia vedie vojenskú výcvikovú misiu v rámci SBOP v Stredoafrickej republike (EUTM RCA) s cieľom prispieť k reforme sektora obrany v Stredoafrickej republike v rámci procesu reformy stredoafrického sektora bezpečnosti, ktorý koordinuje misia MINUSCA.

2. V záujme dosiahnutia cieľa, ktorým sú zmodernizované, účinné a demokraticky zodpovedné stredoafrické ozbrojené sily, poskytuje misia EUTM RCA:

a) strategické poradenstvo ministerstvu obrany Stredoafrickej republiky, vojenskému personálu a ozbrojeným silám;

b) vzdelávanie dôstojníkov a poddôstojníkov stredoafrických ozbrojených síl;

c) výcvik stredoafrických ozbrojených síl.

3. Misia EUTM RCA poskytuje v rámci svojich prostriedkov a spôsobilostí vojenské znalosti a odborné poznatky z oblasti bezpečnosti a právneho štátu delegácii Únie v Stredoafrickej republike.

4. Misia EUTM RCA úzko spolupracuje s misiou MINUSCA s cieľom zabezpečiť súdržnosť medzi procesom reformy sektora bezpečnosti a rozmiestnením vycvičených zložiek stredoafrických ozbrojených síl.

5. Misia EUTM RCA pôsobí v súlade s politickými a strategickými cieľmi stanovenými v koncepcii krízového riadenia, ktorú Rada schválila 14. marca 2016.

*Článok 2*

**Vymenovanie veliteľa misie EÚ**

▼M1

1. Veliteľom misie EUTM RCA je riaditeľ útvaru pre plánovanie a vedenie vojenských operácií (MPCC).

2. Za veliteľa ozbrojených síl misie EÚ EUTM RCA sa týmto vymenúva brigádny generál Herman Ruys.

▼B

*Článok 3*

**Ustanovenie veliteľstva misie**

▼M1

1. MPCC je statická štruktúra velenia a riadenia na vojenskej strategickej úrovni mimo oblasti operácií, ktorá zodpovedá za operačné plánovanie a vedenie misie EUTM RCA.

▼M1

2. Veliteľstvo ozbrojených síl misie EUTM RCA sa nachádza v Bangui a svoju činnosť vykonáva pod velením veliteľa ozbrojených síl misie.

3. Pokým MPCC nedosiahne plnú operačnú kapacitu, je jeho súčasťou podporná bunka veliteľstva ozbrojených síl misie v Bruseli.

▼B

*Článok 4*

**Plánovanie a začatie misie EUTM RCA**

1. Pravidlá nasadenia uplatniteľné na misiu EUMAM RCA sa v plánovacej fáze v provincii Bangui vzťahujú aj na misiu EUTM RCA.

2. Misia EUTM RCA sa začne rozhodnutím Rady k dátumu, ktorý odporučí veliteľ misie EÚ po schválení plánu misie a dodatočných pravidiel nasadenia.

*Článok 5*

**Politická kontrola a strategické vedenie**

1. Politickú kontrolu a strategické riadenie misie EUTM RCA vykonáva PBV pod vedením Rady a VP. Rada týmto poveruje PBV prijať príslušné rozhodnutia v súlade s článkom 38 Zmluvy o EÚ. Toto poverenie zahŕňa právomoc meniť dokumenty, ktoré sa týkajú plánovania, vrátane plánu misie a pravidiel nasadenia. Zahŕňa tiež právomoci prijímať rozhodnutia o vymenovaní nasledujúcich ►M1 veliteľov ozbrojených síl misie EÚ ◄. Právomoc rozhodovať o cieľoch, rozsahu pôsobnosti a ukončení misie EUTM RCA ako aj o všeobecných podmienkach vykonávania a jej úlohách si ponecháva Rada.

2. PBV podáva pravidelne Rade správy.

3. PBV pravidelne dostáva správy o vykonávaní misie EUTM RCA od predsedu Vojenského výboru EÚ (VVEÚ). PBV môže v prípade potreby na svoje zasadnutia pozvať veliteľa misie ►M1 a veliteľa ozbrojených síl misie EÚ. ◄

*Článok 6*

**Vojenské vedenie**

1. VVEÚ monitoruje riadny priebeh misie EUTM RCA, za vedenie ktorej je zodpovedný veliteľ misie EÚ.

2. VVEÚ dostáva pravidelne od veliteľa misie EÚ správy. VVEÚ môže v prípade potreby pozvať veliteľa misie EÚ ►M1 a veliteľa ozbrojených síl misie EÚ ◄ na svoje zasadnutia.

3. Predseda VVEÚ je hlavnou kontaktnou osobou pre veliteľa misie EÚ.

▼B

*Článok 7*

**Jednotnosť reakcie Únie a koordinácia**

1. VP zabezpečuje vykonávanie tohto rozhodnutia a tiež jeho jednotnosť s celkovou vonkajšou činnosťou Únie vrátane rozvojových programov Únie a jej humanitárnej pomoci.

▼M1

2. Bez toho, aby bola dotknutá hierarchia velenia, veliteľovi ozbrojených síl misie EÚ poskytuje usmernenia týkajúce sa miestnej politickej situácie vedúci delegácie Únie v Stredoafrickej republike.

▼B

3. VP je s pomocou Európskej služby pre vonkajšiu činnosť (ESVČ) hlavným kontaktným bodom pre komunikáciu s OSN, orgánmi Stredoafrickej republiky a susedných krajín, Africkou úniou, Hospodárskym spoločenstvom stredoafrických štátov (ECCAS), ako aj s ďalšími príslušnými medzinárodnými a bilaterálnymi aktérmi.

4. V pláne misie sa stanovia dojednania o koordinácii medzi ►M1 veliteľom ozbrojených síl misie EÚ ◄ veliteľom misie Únie, aktérmi EÚ a hlavnými miestnymi strategickými partnermi, ktorí sú dôležití pre operáciu.

*Článok 8*

**Účasť tretích štátov**

1. Bez toho, aby bola dotknutá autonómia rozhodovania Únie a jej jednotný inštitucionálny rámec, a v súlade s príslušnými usmerneniami Európskej rady sa tretie štáty môžu vyzvať, aby sa zúčastnili na misii EUTM RCA.

2. Rada týmto poveruje PBV, aby vyzval tretie štáty na poskytnutie príspevku a aby podľa odporúčania veliteľa misie EÚ ►M1 po konzultácii s veliteľom ozbrojených síl misie EÚ ◄ a VVEÚ prijal príslušné rozhodnutia o prijatí navrhovaných príspevkov.

3. Podrobné podmienky účasti tretích štátov sa ustanovia v dohodách, ktoré sa uzatvoria podľa článku 37 Zmluvy o EÚ a v súlade s postupom ustanoveným v článku 218 ZFEÚ. Ak Únia a tretí štát uzatvorili dohodu ustanovujúcu rámec účasti tohto tretieho štátu na misiách krízového riadenia Únie, ustanovenia takejto dohody sa v súvislosti s misiou EUTM RCA uplatňujú.

4. Tretie štáty, ktoré k misii EUTM RCA prispievajú významným spôsobom, majú z hľadiska každodenného riadenia tejto misie rovnaké práva a povinnosti ako členské štáty, ktoré sa na nej zúčastňujú.

5. Rada týmto poveruje PBV, aby v prípade, že tretie štáty poskytnú významné vojenské príspevky, prijal príslušné rozhodnutia o zriadení výboru prispievateľov.

▼B

*Článok 9*

**Postavenie personálu pod vedením EÚ**

Postavenie jednotiek a personálu pod vedením Únie vrátane výsad, imunít a iných záruk potrebných pre plnenie a hladký priebeh ich misie sa ustanovia v dohode uzavretej podľa článku 37 Zmluvy o EÚ a v súlade s postupom ustanoveným v článku 218 ZFEÚ.

*Článok 10*

**Finančné dojednania**

1. Spoločné náklady misie EUTM RCA sa spravujú v súlade s rozhodnutím (SZBP) 2015/528.

2. Referenčná suma na spoločné náklady operácie EUTM RCA je 18 180 000 EUR. Percentuálny podiel referenčnej sumy uvedený v článku 25 ods. 1 rozhodnutia (SZBP) 2015/528 je 15 % a percentuálny podiel pre viazanosť uvedenú v článku 34 ods. 3 uvedeného rozhodnutia je 60 % pre záväzky a 15 % pre platby.

*Článok 11*

**Projektová skupina**

1. Misia EUTM RCA má projektovú jednotku na identifikáciu a vykonávanie projektov, ktoré má financovať Únia, členské štáty alebo tretie štáty a ktoré sú v súlade s cieľmi misie a prispievajú k plneniu jej mandátu.

2. Finančné príspevky spojené s projektmi uvedenými v odseku 1 tohto článku sa v súlade s článkom 30 rozhodnutia (SZBP) 2015/528 môžu riadiť prostredníctvom mechanizmu ATHENA.

3. Prispievajúce štáty nesmú v žiadnom prípade brať Úniu alebo VP na zodpovednosť za konanie alebo opomenutie konania v rámci misie EUTM RCA v súvislosti s využívaním finančných prostriedkov poskytnutých týmito štátmi.

*Článok 12*

**Poskytovanie informácií**

1. VP je v prípade potreby a v súlade s potrebami misie EUTM RCA oprávnený poskytovať tretím štátom pridruženým k tomuto rozhodnutiu utajované skutočnosti EÚ, ktoré sa vypracovali na účely misie EUTM RCA, v súlade s rozhodnutím Rady 2013/488/EÚ ([1]), a to:

a) do stupňa utajenia stanoveného v uplatniteľných dohodách o bezpečnosti utajovaných skutočností uzavretých medzi Úniou a dotknutým tretím štátom alebo

([1]) Rozhodnutie Rady 2013/488/EÚ z 23. septembra 2013 o bezpečnostných predpisoch na ochranu utajovaných skutočností EÚ (Ú. v. EÚ L 274, 15.10.2013, s. 1).

▼B

b) do stupňa utajenia „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL“ v ostatných prípadoch.

2. VP je tiež v súlade s operačnými potrebami misie EUTM RCA oprávnený sprístupniť OSN a AÚ utajované skutočnosti EÚ do stupňa utajenia „RESTREINT UE/EU RESTRICTED“, ktoré boli vypracované na účely misie EUTM RCA, v súlade s rozhodnutím 2013/488/EÚ. Na tento účel sa vypracujú dohody medzi VP a príslušnými orgánmi OSN a AÚ.

3. V prípade špecifickej a okamžitej operačnej potreby je VP tiež oprávnený sprístupniť hostiteľskému štátu akékoľvek utajované skutočnosti EÚ do stupňa utajenia „RESTREINT UE/EU RESTRICTED“, ktoré boli vypracované na účely misie EUTM RCA, v súlade s rozhodnutím 2013/488/EÚ. Na tento účel sa vypracujú dohody medzi VP a príslušnými orgánmi hostiteľského štátu.

4. VP je oprávnený sprístupniť tretím štátom pridruženým k tomuto rozhodnutiu akékoľvek neutajované dokumenty EÚ, ktoré sa týkajú rokovaní Rady o misii EUTM RCA a na ktoré sa vzťahuje povinnosť zachovávať služobné tajomstvo podľa článku 6 ods. 1 rokovacieho poriadku Rady ([1]).

5. VP môže tieto oprávnenia, ako aj spôsobilosť uzavrieť dohody uvedené v tomto článku delegovať na úradníkov ESVČ a/alebo na veliteľa misie EÚ ►**M1** a/alebo veliteľa ozbrojených síl misie EÚ. ◄

*Článok 13*

**Nadobudnutie a skončenie účinnosti**

1. Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

2. Misia EUTM RCA sa skončí 24 mesiacov po dosiahnutí úplnej operačnej spôsobilosti.

3. Toto rozhodnutie sa zrušuje ku dňu uzatvorenia veliteľstva misie EUTM RCA v súlade s odsúhlasenými plánmi na ukončenie misie EUTM RCA a bez toho, aby boli dotknuté postupy týkajúce sa auditu a predkladania účtov misie EUTM RCA ustanovené v rozhodnutí (SZBP) 2015/528.

([1]) Rozhodnutie Rady 2009/937/EÚ z 1. decembra 2009, ktorým sa prijíma rokovací poriadok Rady (Ú. v. EÚ L 325, 11.12.2009, s. 35).